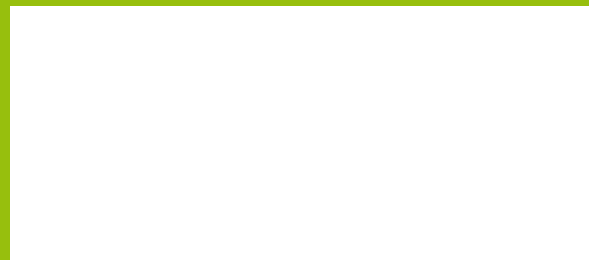


### Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt

Bundesvorstand  
Olof-Palme-Str. 19  
60439 Frankfurt am Main  
Telefon (+49) 069/9 57 37 0  
kontakt@igbau.de

### Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU)



A projekt, amelynek felelőse a DGB szövetségi vezetősége, az alábbi projektpartnerekkel együtt valósul meg: bfw – Unternehmen für Bildung, Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen (Szakmai Továbbképzés – Európai Kompetenciaközpont, migráns munkavállalók kérdéseinek európai egyesülete), PCG – PROJECT CONSULT GmbH kft és DGB Bildungswerk BUND.

Támogatja:



V.i.S.d.P.: Amelie Buntentbach · DGB-Bundesvorstand · Henriette-Herz-Platz 2 · 10178 Berlin

## Faire Mobilität Tanácsadó irodák közép- és kelet-európai dolgozóknak

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

### Projektvezető

Dominique John  
Telefon (+49) 030/21 24 05 40  
koordination@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda Berlin

Dr. Sylwia Timm  
Telefon (+49) 030/21 01 64 37  
Vladimir Bogoeski  
Telefon (+49) 030/21 23 29 96  
berlin@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda Dortmund

Sepsi Szabolcs  
Telefon (+49) 0231/54 50 79 82  
Stefanie Albrecht  
Telefon (+49) 0231/18 99 98 59  
dortmund@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda Frankfurt/Main

Letitia Matarea-Türk  
Telefon (+49) 069/27 29 75 67  
Ilona Jocher  
Telefon (+49) 069/27 29 75 66  
frankfurt@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda Hamburg

Jochen Empen  
Telefon (+49) 0151/22 21 64 38  
hamburg@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda München

Nadia Kluge  
Telefon (+49) 089/51 39 90 18  
Bojidar Beremski  
Telefon (+49) 089/51 24 27 72  
muenchen@faire-mobilitaet.de

### Faire Mobilität tanácsadói iroda Stuttgart

Dr. Dorota Kempter  
Telefon (+49) 0711/12 09 36 35  
Katarina Frankovic  
Telefon (+49) 0711/12 09 36 36  
stuttgart@faire-mobilitaet.de

FAIR DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

## Új szabályok a mezőgazdaságban

Információk külföldről érkező,  
mezőgazdasági dolgozók részére

ungarisch



## Bérezés a mezőgazdaságban

2015. január 1-jétől Németországban óránkénti bruttó 8,50 eurós minimálbér van érvényben. Ugyanakkor 2017-ig egyes ágazatokban – átmeneti időszakok vagy külön kollektív szerződések miatt – 8,50 euró alatti bruttó bérek is léteznek. A mezőgazdaságban foglalkoztatottak 2015-ben Németország nyugati részén minimum 7,40 eurós bruttó bért kapnak, míg az ország keleti részén minimum 7,20 eurós bruttó bér jár, majd 2016-ban nyugaton 8,00 eurós és keleten 7,90 eurós bruttó bér lesz. 2017. január 1-jétől Németország keleti és nyugati felében azonos szabályozás lép érvénybe: a mezőgazdaságban foglalkoztatottakat akkor az ország egész területén minimum 8,60 eurós bruttó bér illeti meg, majd 2017. november 1-jétől 9,10 euróra emelkedik ez az összeg.

Ezek a bérek külföldről érkező, azaz kiküldetésben dolgozó foglalkoztatottnak is járnak, akármely országban legyen is a munkaadójuk székhelye.

## Mikor kell a bért fizetni?

A bért legkésőbb a tárgyhót – amelyben a munkát elvégezték – követő hónap végéig kell kifizetni. Ekkor az összes ténylegesen ledolgozott munkaórát ki kell fizetni.

## Túlórák

A mezőgazdaságban a rendes heti munkaidő 40 óra. A mezőgazdaságban a törvény lehetőséget ad a többletmunkára. A többletmunkát kollektív szerződésen alapuló munkaidőszámlák keretén belül ki lehet egyenlíteni. Minden ténylegesen ledolgozott munkaórát – így a többletmunka keretében ledolgozott munkaórát is – meg kell fizetni.

A két egymás után következő munkavégzés helyszínének eléréséhez szükséges idő munkaidőnek számít, és ezért meg kell azt fizetni.

## Vitás esetek

Ha a munkaadó a túlórákat nem fizeti meg, a foglalkoztatottnak – vita esetén – bizonyítania kell, hogy ezeket a túlórákat ténylegesen ledolgozta, és hogy a munkaadó ezeket elrendelte, elfogadta vagy eltúrte. Ezért ajánlatos, hogy Ön a mindennapi munkaidő kezdetét, végét és tartamát feljegyezze, beleértve a szüneteket és azt, hogy kivel dolgozott Ön együtt. E célból vezessen munkaidő-naptárt.

## Akkord- és darabbér

A törvény lehetőséget ad akkord- és darabbérré. Ugyanakkor garantálni kell azt, hogy Önnek minden egyes munkaóra után az Önnek járó munkabért fizessek. Akkordmegállapodás tehát nem vezethet oda, hogy Ön kevesebbet kapjon, mint az Önnek járó minimálbért.

## Szállás és étkezés

Ha a munkaadó szállást és étkezést biztosít, akkor ezt rögzíteni kell a munkaszerződésben.

Amennyiben az Ön jövedelme nagyobb, mint az úgynevezett lefoglalási határ, akkor **étkezés** címén 2015-ben Önnek maximum az alábbi összegeket lehet felszámítani:

Havonként számolva: reggeli után 49,00 euró, ebéd után 90,00 euró és vacsora után 90,00 euró. Így a maximális havi összeg 229,00 euró.

**Ajánljuk**, hogy Ön az első Németországban töltött munkanapjától kezdve legyen tagja a szakszervezetnek! Vegye fel a kapcsolatot az illetékes szakszervezettel. Adott esetben forduljon segítségért valamilyen tanácsadó szervhez. Ha Ön hazájában szakszervezet tagja, tudakolja meg az illetékes német szakszervezetnél, hogy az otthoni tagságot itt elismerik-e.

Naponként számolva: reggeli után 1,63 euró, ebéd után 3,00 euró és vacsora után 3,00 euró. Így a maximális napi összeg 7,63 euró.

**Szállásért** havonta legfeljebb 223,00 eurós összeget szabad felszámítani. Itt viszont különbséget kell tenni a szálláshely jellegétől függően.

**Figyelem:** Az elszámoláson a teljesített munkaórákat elkülönítetten ki kell mutatni, ugyanígy az étkezési és szállásköltségeket is.

Csak amikor a bér már meghaladja az úgynevezett lefoglalási határ összegét, onnantól szabad levonni az étkezési és szállásköltségeket a fizetésből. Ez a lefoglalási határ azon személyek számától függ, akiket Ön eltart.

Pl.:

1. Ön egyedülálló, és nincs gyermeke. Ebben az esetben Önnek 1079,99 eurós\* nettó jövedelem alatt nem szabad levonni semmit.
2. Ha Ön nő, illetve férjhez, és két gyermeke van, akkor Önnek 1929,99 eurós\* nettó jövedelem alatt nem szabad levonni semmit.

\* 2015. július 1-től érvényes

